



Rada
Evropské unie

Brusel 13. března 2019
(OR. en)

7459/19

Interinstitucionální spis:
2019/0075 (NLE)

PECHE 117

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	12. března 2019
Příjemce:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 134 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 134 final.

Příloha: COM(2019) 134 final



V Bruselu dne 12.3.2019
COM(2019) 134 final

2019/0075 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• **Odůvodnění a cíle návrhu**

Rada zmocnila Evropskou komisi, aby jménem Evropské unie sjednala novou dohodu mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou a protokol, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek. Dohodu a protokol vyjednávali parafovali v závěru těchto jednání dne 19. října 2018. Nová dohoda zrušuje a nahrazuje stávající dohodu, která vstoupila v platnost dne 2. června 1987; vztahuje se na období šesti let ode dne počátku jejího prozatímního provádění a její platnost se automaticky prodlužuje. Nový protokol se vztahuje na období šesti let ode dne počátku prozatímního provádění stanoveného v článku 13, jímž je den, kdy byl podepsán oběma stranami.

• **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Hlavním cílem nové dohody je poskytnout aktualizovaný rámec, který bere v úvahu priority reformované společné rybářské politiky¹ a jejího vnějšího rozměru, se záměrem dosáhnout strategického partnerství mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou v odvětví rybolovu.

Cílem protokolu je zajistit rybolovná práva pro plavidla Evropské unie v gambijských vodách s ohledem na dostupná vědecká hodnocení, zejména hodnocení Výboru pro rybolov ve středovýchodním Atlantiku (CECAF), a v souladu s nejlepšími vědeckými stanovisky a doporučeními Mezinárodní komise na ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) a v mezích dostupného přebytku. Postoj Komise se zčásti zakládal na výsledcích externího prospektivního odborného hodnocení, zda by měly být nová dohoda a nový protokol uzavřeny. Cílem je také posílit spolupráci mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou za účelem podpory politiky udržitelného rybolovu a odpovědného využívání rybolovných zdrojů v gambijské rybolovné oblasti, a to v zájmu obou stran.

Protokol stanoví rybolovná práva v těchto kategoriích:

- 28 plavidel lovicích tuňáky vlečnou sítí,
- 10 plavidel lovicích na pruty,
- 3 trawlerů (lovící štikozubce senegalského, druh žijící v hloubce při dně).

• **Soulad s ostatními politikami Unie**

Jednání o nové dohodě o partnerství v odvětví rybolovu s Gambií je součástí vnější činnosti Unie ve vztahu k zemím AKT a zohledňuje zejména cíle Unie v oblasti dodržování demokratických zásad a lidských práv.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• **Právní základ**

Právním základem je Smlouva o fungování Evropské unie, v jejímž čl. 43 odst. 2 je upravena společná rybářská politika a v čl. 218 odst. 5 stanovena příslušná etapa postupu sjednávání a uzavírání dohod mezi Unií a třetími zeměmi.

• **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Evropské unie.

¹ Úř. věst. 354, 28.12.2013, s. 22.

- **Proporcionalita**

Návrh je přiměřený cíli vytvořit rámec správy v právní, environmentální, hospodářské a sociální oblasti pro rybolovné činnosti prováděné plavidly Unie ve vodách třetích zemí, stanovenému v článku 31 nařízení o společné rybářské politice. Splňuje tato ustanovení, jakož i ustanovení o finanční podpoře pro třetí země v článku 32 uvedeného nařízení.

3. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Roční finanční příspěvek dosahuje 550 000 EUR a vychází z:

a) roční částky za přístup k rybolovným zdrojům v gambijské rybolovné oblasti ve výši 275 000 EUR odpovídající referenčnímu množství pro vysoce stěhovavé druhy ve výši 3 300 tun za rok;

b) podpory rozvoje odvětvové politiky rybolovu Gambie ve výši 275 000 EUR ročně. Tato podpora splňuje cíle vnitrostátní politiky Gambie v oblasti udržitelného řízení rybolovných zdrojů v kontinentálních a mořských lovištích.

4. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Ujednání o monitorování jsou stanovena v protokolu k nové dohodě o partnerství.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise sjednala jménem Evropské unie novou Dohodu o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou (dále jen „dohoda o partnerství“), jakož i nový prováděcí protokol k dohodě o partnerství (dále jen „protokol“).
- (2) Dohoda o partnerství a protokol byly parafovány na konci těchto jednání dne 19. října 2018.
- (3) Dohoda o partnerství zrušuje předchozí dohodu o rybolovu při pobřeží Gambie, která byla uzavřena mezi vládou Gambijské republiky a Evropským hospodářským společenstvím a jež vstoupila v platnost dne 2. června 1987.
- (4) Cílem protokolu je umožnit Evropské unii a Gambijské republice intenzivněji spolupracovat na podpoře politiky udržitelného rybolovu a odpovědného využívání rybolovných zdrojů v gambijských vodách.
- (5) Článek 14 dohody o partnerství a článek 13 protokolu stanoví jejich prozatímní provádění ode dne jejich podpisu.
- (6) Dohoda o partnerství a protokol by proto měly být jménem Evropské unie podepsány, s výhradou jejich pozdějšího uzavření.
- (7) S cílem zajistit rychlé zahájení rybolovných činností plavidel Unie by se dohoda o partnerství a prováděcí protokol měly začít prozatímně provádět od jejich podpisu,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Jménem Unie se schvaluje podpis Dohody mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu (dále jen „dohoda o partnerství“) a prováděcího protokolu k této dohodě (dále jen „protokol“) s výhradou uzavření uvedených aktů.

Znění dohody o partnerství a protokolu se připojují k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Generální sekretariát Rady zřídí nástroj udělující plnou moc k podepsání dohody o partnerství a protokolu, s výhradou jejich uzavření, osobě nebo osobám určeným vyjednávačem uvedené dohody.

Článek 3

Dohoda se prozatímně provádí v souladu s článkem 14 dohody o partnerství ode dne jejího podpisu do okamžiku jejího vstupu v platnost.

Článek 4

Protokol se prozatímně provádí v souladu s článkem 13 protokolu ode dne jeho podpisu do okamžiku jeho vstupu v platnost.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

- 1.1 Název návrhu/podnětu
- 1.2 Příslušné oblasti politik
- 1.3 Povaha návrhu/podnětu
- 1.4 Cíle
- 1.5 Odůvodnění návrhu/podnětu
- 1.6 Doba trvání a finanční dopad návrhu/podnětu
- 1.7 Předpokládaný způsob řízení

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

- 2.1 Pravidla pro sledování a podávání zpráv
- 2.2 Systémy řízení a kontroly
- 2.3 Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

- 3.1 Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky
- 3.2 Odhadovaný finanční dopad návrhu na prostředky
 - 3.2.1 *Odhadovaný souhrnný dopad na operační prostředky*
 - 3.2.2 *Odhadovaný výstup financovaný z operačních prostředků*
 - 3.2.3 *Odhadovaný souhrnný dopad na správní prostředky*
 - 3.2.4 *Slučitelnost se stávajícím víceletým finančním rámcem*
 - 3.2.5 *Příspěvky třetích stran*
- 3.3 Odhadovaný dopad na příjmy

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

1. RÁMEC NÁVRHU/PODNĚTU

1.1. Název návrhu/podnětu

Návrh rozhodnutí Rady o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou o partnerství v oblasti udržitelného rybolovu a prováděcího protokolu k této dohodě

1.2. Příslušné oblasti politik podle členění ABM/ABB²

11. – Námořní záležitosti a rybolov

11.03 – Povinné příspěvky regionálním organizacím pro řízení rybolovu a jiným mezinárodním organizacím a na dohody o udržitelném rybolovu

11.03.01 – Stanovení rámce správy pro rybolovné činnosti prováděné rybářskými plavidly Unie ve vodách třetích zemí

1.2. 1.3 Návrh/podnět se týká:

nová akce

nové akce následující po pilotním projektu / přípravné akci³

prodloužení stávající akce

sloučení jedné či více akcí v jinou/novou akci nebo přesměrování jedné či více akcí na jinou/novou akci

1.3. Cíle

1.3.1. Obecné cíle

Sjednávání a uzavírání dohod o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu se třetími zeměmi splňuje obecný cíl poskytnout rybářským plavidlům EU přístup k rybolovným oblastem ve třetích zemích a rozvíjet s těmito zeměmi partnerství v zájmu udržitelného využívání rybolovných zdrojů mimo vody EU.

Uvedené dohody rovněž zajišťují soudržnost mezi zásadami, jimiž se řídí společná rybářská politika, a závazky přijatými v rámci jiných evropských politik (udržitelné využívání zdrojů třetích zemí, boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu, integrace partnerských zemí do globální ekonomiky a lepší politické a finanční řízení rybolovu).

1.3.2. Specifické cíle a příslušné aktivity ABM/ABB

Specifický cíl

Přispívat k udržitelnému rybolovu ve vodách mimo EU, udržovat evropskou přítomnost v zámořských lovištích a chránit zájmy evropského rybářského odvětví a spotřebitelů sjednáváním a uzavíráním dohod o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu s pobřežními státy v souladu s ostatními evropskými politikami.

Příslušné aktivity ABM/ABB

² ABM: řízení podle činností (activity-based management) – ABB: sestavování rozpočtu podle činností (activity-based budgeting).

³ Uvedené v čl. 58 odst. 2 písm. a) nebo b) finančního nařízení.

Námořní záležitosti a rybolov, vytvoření rámce pro řízení rybolovných činností prováděných rybářskými plavidly Evropské unie ve vodách třetích zemí (dohody o udržitelném rybolovu) (rozpočtová položka 11.03.01).

1.3.3. *Očekávané výsledky a dopady*

Upřesněte účinky, které by návrh/podnět měl mít na příjemce / cílové skupiny.

Uzavření dohody a protokolu umožní vytvořit strategické partnerství v odvětví rybolovu mezi Evropskou unií a Gambijskou republikou. Uzavřením protokolu budou pro plavidla Unie vytvořena rybolovná práva v gambijských vodách.

Dohoda a protokol rovněž přispějí k lepšímu řízení a zachování mořských zdrojů díky finanční podpoře (odvětvové podpoře) pro provádění programů přijatých na vnitrostátní úrovni partnerskou zemí, zejména v oblasti kontroly nezákonného rybolovu a boje proti němu, a podporu odvětví drobného rybolovu.

Dohoda a protokol také přispějí k udržitelnému využívání mořských zdrojů v Gambii.

1.3.4. *Ukazatele výkonnosti*

Upřesněte ukazatele pro sledování pokroku a dosažených výsledků.

Míra využití rybolovných práv (procentní podíl využitých oprávnění k rybolovu za rok vzhledem k objemu dostupnému na základě protokolu).

Data o úlovcích (shromažďování a analýza) a obchodní hodnota dohody.

Příspěvek k zaměstnanosti a přidané hodnotě v Unii a ke stabilizaci trhu Unie (souhrnně s ostatními dohodami o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu).

Příspěvek ke zdokonalení výzkumu, monitorování a kontroly rybolovných činností v partnerské zemi a rozvoje odvětví rybolovu, zejména drobného rybolovu.

1.4. **Odůvodnění návrhu/podnětu**

1.4.1. *Potřeby, které mají být uspokojeny v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu, včetně podrobného harmonogramu pro zahajovací fázi provádění podnětu*

Předpokládá se, že nová dohoda a prováděcí protokol se budou prozatímně provádět ode dne jejich podpisu.

Nová dohoda a protokol vytvoří rámec pro rybolovné činnosti loďstva Unie v rybolovné oblasti Gambie a umožní majitelům plavidel EU žádat o oprávnění k rybolovu pro uvedenou oblast. Kromě toho se novou dohodou a protokolem posílí spolupráce mezi EU a Gambií v zájmu podpory rozvoje politiky udržitelného rybolovu. Dohoda a protokol zejména stanoví, že plavidla budou sledována systémem VMS a v budoucnu bude předávání údajů o úlovcích probíhat elektronicky. Odvětvová podpora dostupná na základě protokolu pomůže Gambii plnit svou vnitrostátní strategii v oblasti rybolovu, včetně boje s nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovem.

1.4.2. *Přidaná hodnota ze zapojení Unie*

Pokud by EU novou dohodu a prováděcí protokol neuzavřela, plavidlům EU by to znemožnilo rybolovné činnosti, jelikož původní dohoda obsahuje ustanovení, které vylučuje rybolovné činnosti, jež neprobíhají v rámci definovaném protokolem k

dohodě. Přidaná hodnota pro zámořské loďstvo EU je tedy jednoznačná. Dohoda a prováděcí protokol poskytují rovněž rámec pro posílenou spolupráci s EU.

1.4.3. *Závěry vyvozené z podobných zkušeností v minulosti*

Vzhledem k tomu, že poslední protokol pochází z roku 1996, neexistují v minulosti žádné podobné zkušenosti, z nichž by bylo možné vycházet.

1.4.4. *Slučitelnost s víceletým finančním rámcem a možné synergie s dalšími vhodnými nástroji*

Finanční prostředky poskytnuté jakožto finanční příspěvek za přístup k rybolovu na základě dohody o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu představují ve vnitrostátním rozpočtu Gambie zastupitelné příjmy. Tyto prostředky určené na odvětvovou podporu jsou nicméně přiděleny (obvykle jako součást každoročního zákona o rozpočtu) ministerstvu odpovědnému za rybolov, což je podmínkou uzavření a provádění dohody o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu. Tyto finanční zdroje jsou kompatibilní s jinými zdroji financování od jiných poskytovatelů mezinárodních financí na provádění projektů a/nebo programů na vnitrostátní úrovni v odvětví rybolovu.

1.5. Doba trvání a finanční dopad návrhu/podnětu

X Časově omezená doba trvání

- s platností od [DD.MM.]RRRR do [DD.MM.]RRRR,
- X finanční dopad od roku 2019 do roku 2024 pro prostředky na závazky a od roku 2019 do roku 2024 pro prostředky na platby.

Časově neomezená doba trvání

- Provádění s obdobím rozběhu od RRRR do RRRR,
- poté plné fungování.

1.6. Předpokládaný způsob řízení⁴

X Přímé řízení Komisí

- X prostřednictvím jejich útvarů, včetně jejich zaměstnanců v delegacích Unie,
- prostřednictvím výkonných agentur.

Sdílené řízení s členskými státy

Nepřímé řízení, při kterém jsou úkoly souvisejícími s plněním rozpočtu pověřeny:

- třetí země nebo subjekty určené těmito zeměmi,
- mezinárodní organizace a jejich agentury (upřesněte),
- EIB a Evropský investiční fond,
- subjekty uvedené v člancích 70 a 71 finančního nařízení,
- veřejnoprávní subjekty,

⁴ Vysvětlení způsobů řízení spolu s odkazem na finanční nařízení jsou k dispozici na stránkách BudgWeb: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>

- soukromoprávní subjekty pověřené výkonem veřejné služby v rozsahu, v jakém poskytují dostatečné finanční záruky,
 - soukromoprávní subjekty členského státu pověřené uskutečňováním partnerství soukromého a veřejného sektoru a poskytující dostatečné finanční záruky,
 - osoby pověřené prováděním specifických akcí v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky podle hlavy V Smlouvy o EU a určené v příslušném základním právním aktu.
- Pokud vyberete více způsobů řízení, upřesněte je v části „Poznámky“.

Poznámky

--

2. SPRÁVNÍ OPATŘENÍ

2.1. Pravidla pro sledování a podávání zpráv

Upřesněte četnost a podmínky.

Komise (GŘ MARE, ve spolupráci se svým atašé pro rybolov přítomným v regionu – Dakar, Senegal) bude zajišťovat pravidelné sledování provádění protokolu, pokud jde o využívání rybolovných práv ze strany provozovatelů, údaje o úlovcích a dodržování podmínek odvětvové podpory.

Dohoda o partnerství v odvětví rybolovu stanoví, že se má nejméně jednou ročně konat zasedání smíšeného výboru, na němž Komise a Gambie přezkoumají provádění dohody a protokolu a bude-li to nutné, upraví příslušné programy či finanční příspěvek.

2.2. Systémy řízení a kontroly

2.2.1. Zjištěná rizika

Zjištěným rizikem je nevyužití rybolovných práv udělených vlastníkům plavidel EU a nedostatečné využití nebo zpoždění při využití finančních prostředků určených na financování odvětvové rybářské politiky Gambie. 2.2.2. Informace o zjištěných rizicích a systémech vnitřní kontroly zřízených k jejich zmírnění

Počítá se s trvalým dialogem o plánování a provádění odvětvové politiky stanovené v dohodě a protokolu. Součástí těchto kontrolních metod je rovněž společná analýza výsledků uvedená v článku 6 protokolu.

Kromě toho dohoda a protokol obsahují zvláštní ustanovení pro pozastavení platnosti za určitých podmínek a daných okolností. Odhad a odůvodnění nákladové efektivnosti kontrol a posouzení očekávané míry rizika výskytu chyb.

2.3. Opatření k zamezení podvodů a nesrovnalostí

Upřesněte stávající či předpokládaná preventivní a ochranná opatření.

Komise se zavazuje navázat s Gambijskou republikou politický dialog a pravidelnou koordinaci s cílem zlepšit řízení dohody a protokolu a posílit příspěvek EU k udržitelnému řízení zdrojů. Na veškeré platby, které Komise v rámci dohod o partnerství v odvětví udržitelného rybolovu provádí, se vztahují standardní pravidla a rozpočtové a finanční postupy Komise. Zejména je provedena plná identifikace

bankovního účtu třetích zemí, na nějž se finanční příspěvek vyplácí. V ustanovení čl. 4 odst. 8 protokolu se stanoví, že finanční příspěvek za přístup k rybolovu se vyplácí státní pokladně Gambie a část určená na rozvoj odvětví má být vyplacena na bankovní účet státní pokladny Gambie, který je zřízen konkrétně za tímto účelem.

3. ODHADOVANÝ FINANČNÍ DOPAD NÁVRHU/PODNĚTU

3.1. Okruhy víceletého finančního rámce a dotčené výdajové rozpočtové položky

- Stávající rozpočtové položky

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	Počet	RP/NRP ⁵	zemí ESVO ⁶	kandidátských zemí ⁷	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
	11.03.01 Vytvoření rámce pro řízení rybolovných činností prováděných rybářskými plavidly Evropské unie ve vodách třetích zemí (dohody o udržitelném rybolovu)	Rozl.	NE	NE	NE	NE

- Nové rozpočtové položky, jejichž vytvoření se požaduje

V pořadí okruhů víceletého finančního rámce a rozpočtových položek.

Okruh víceletého finančního rámce	Rozpočtová položka	Druh výdaje	Příspěvek			
	Číslo	RP/NRP	zemí ESVO	kandidátských zemí	třetích zemí	ve smyslu čl. 21 odst. 2 písm. b) finančního nařízení
2	[XX.YY.YY.YY]		ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE	ANO/NE

⁵ RP = rozlišené prostředky / NRP = nerozlišené prostředky.

⁶ ESVO: Evropské sdružení volného obchodu.

⁷ Kandidátské země a případně potenciální kandidáti ze západního Balkánu.

3.2. Odhadovaný finanční dopad návrhu na prostředky

3.2.1. Odhadovaný souhrnný dopad na operační prostředky

- Návrh/podnět nevyžaduje využití operačních prostředků.
- Návrh/podnět vyžaduje využití operačních prostředků, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Okruh víceletého finančního rámce	Číslo 2	Udržitelný růst: přírodní zdroje
--	------------	----------------------------------

GŘ: MARE			Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	CELKEM
• Operační prostředky									
Číslo rozpočtové položky 11.0301	Závazky	(1a)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	Platby	(2 a)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
Rozpočtová položka	Závazky	(1b)							
	Platby	(2b)							
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy ⁸									
Rozpočtová položka		(3)							
Prostředky na GŘ MARE CELKEM	Závazky	=1a+1b +3	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	Platby	=2a+2b +3	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

⁸ Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

• Operační prostředky CELKEM	Závazky	(4)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	Platby	(5)	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
• Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy CELKEM		(6)							
Prostředky z OKRUHU 2 víceletého finančního rámce CELKEM	Závazky	=4+6	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	Platby	=5+6	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

Pokud je návrhem/podnětem dotčen více než jeden operační okruh, zopakuje se výše uvedený oddíl:

• Operační prostředky CELKEM (všechny operační okruhy)	Závazky	(4)							
	Platby	(5)							
Prostředky správní povahy financované z rámce na zvláštní programy (všechny operační okruhy) CELKEM		(6)							
Prostředky z OKRUHŮ 1 až 4 víceletého finančního rámce CELKEM (referenční částka)	Závazky	=4+6							
	Platby	=5+6							

Okruh víceletého finančního rámce	5	„Správní výdaje“
--	----------	------------------

v milionech EUR (zaokrouhleno na tři desetinná místa)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024
GŘ: MARE							
• Lidské zdroje							
• Ostatní správní výdaje							
GŘ MARE CELKEM	Prostředky						

Prostředky z OKRUHU 5 víceletého finančního rámce CELKEM	(Závazky celkem = platby celkem)								
---	-------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

		Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	CELKEM
Prostředky z OKRUHŮ 1 až 5 víceletého finančního rámce CELKEM	Závazky	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300
	Platby	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	0,550	3,300

3.2.2. Odhadovaný výstup financovaný z operačních prostředků

Prostředky na závazky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Uved'te cíle a výstupy			Rok 2019	Rok 2020	Rok 2021	Rok 2022	Rok 2023	Rok 2024	CELKEM			
	↓	Druh ⁹	Průměrné náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Počet	Náklady	Celkový počet	Náklady celkem	Náklady
SPECIFICKÝ CÍL č. 1 ¹⁰ ...												
		– Přístup		0,275		0,275		0,275		0,275		1,650
		– odvětvový		0,275		0,275		0,275		0,275		1,650
		– Výstup										

⁹ Výstupy se rozumí produkty a služby, které mají být dodány (např. počet financovaných studentských výměn, počet vybudovaných kilometrů silnic atd.).

¹⁰ Popsaný v bodě 1.4.2. „Specifické cíle...“.

Mezisosčet za specifický cíl č. 1		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		3,300
- Výstup														
Mezisosčet za specifický cíl č. 2														
CELKEM		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		0,550		3,300

3.2.3. Odhadovaný souhrnný dopad na správní prostředky

- Návrh/podnět nevyžaduje využití prostředků správní povahy.
- Návrh/podnět vyžaduje využití prostředků správní povahy, jak je vysvětleno dále:

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok N ¹¹	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)				CELKEM
--	------------------------	------------	------------	------------	--	--	--	--	--------

OKRUH 5 víceletého finančního rámce									
Lidské zdroje									
Ostatní správní výdaje									
Mezisoučet za OKRUH 5 víceletého finančního rámce									

Mimo OKRUH 5¹² víceletého finančního rámce									
Lidské zdroje									
Ostatní výdaje správní povahy									
Mezisoučet Mimo OKRUH 5 víceletého finančního rámce									

CELKEM									
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Potřebné prostředky na oblast lidských zdrojů a na ostatní výdaje správní povahy budou pokryty z prostředků GŘ, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přerozděleny v rámci GŘ a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GŘ poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

¹¹ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět. Výraz „N“ nahradte předpokládaným prvním rokem provádění (například 2021). Totéž proveďte u let následujících.

¹² Technická a/nebo administrativní pomoc a výdaje na podporu provádění programů a/nebo akcí EU (bývalé položky „BA“), nepřímý výzkum, přímý výzkum.

3.2.3.1. Odhadované potřeby v oblasti lidských zdrojů

- Návrh/podnět nevyžaduje využití lidských zdrojů.
- Návrh/podnět vyžaduje využití lidských zdrojů, jak je vysvětleno dále:

Odhad vyjádřete v přepočtu na plné pracovní úvazky

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)		
• Pracovní místa podle plánu pracovních míst (místa úředníků a dočasných zaměstnanců)							
XX 01 01 01 (v ústředí a v zastoupeních Komise)							
XX 01 01 02 (při delegacích)							
XX 01 05 01/11/21 (v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 01/11 (v přímém výzkumu)							
• Externí zaměstnanci (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)¹³							
XX 01 02 01 (SZ, VNO, ZAP z celkového rámce)							
XX 01 02 02 (SZ, MZ, VNO, ZAP a MOD při delegacích)							
XX 01 04 yy¹⁴	– v ústředí						
	– při delegacích						
XX 01 05 02/12/22 (SZ, VNO, ZAP v nepřímém výzkumu)							
10 01 05 02/12 (SZ, VNO, ZAP v přímém výzkumu)							
Jiné rozpočtové položky (upřesněte)							
CELKEM							

XX je oblast politiky nebo dotčená hlava rozpočtu.

Potřeby v oblasti lidských zdrojů budou pokryty ze zdrojů GR, které jsou již vyčleněny na řízení akce a/nebo byly vnitřně přeobsazeny v rámci GR, a případně doplněny z dodatečného přidělu, který lze řídicímu GR poskytnout v rámci ročního přidělování a s ohledem na rozpočtová omezení.

Popis úkolů:

Úředníci a dočasní zaměstnanci	Provádění protokolu (platby, přístup do gambijských vod plavidly EU, zpracování oprávnění k rybolovu), příprava a sledování smíšených výborů, příprava na obnovení protokolu, externí hodnocení, legislativní postupy, jednání.
Externí zaměstnanci	Provádění protokolu: kontakty s orgány Gambie za účelem přístupu plavidel EU do gambijských vod, zpracování oprávnění k rybolovu, příprava na zasedání smíšených výborů a návazná opatření na ně, zejména provádění odvětvové podpory.

¹³ SZ = smluvní zaměstnanec; MZ = místní zaměstnanec; VNO = vyslaný národní odborník; ZAP = zaměstnanec agentury práce; MOD = mladý odborník při delegaci.

¹⁴ Dílčí strop na externí zaměstnance financované z operačních prostředků (bývalé položky „BA“).

3.2.4. Slučitelnost se stávajícím víceletým finančním rámcem

Návrh/podnět:

- může být v plném rozsahu financován přerozdělením prostředků v rámci příslušného okruhu víceletého finančního rámce (VFR).

To se týká využití rezervní položky (kapitola 40).

- vyžaduje použití nepřiděleného rozpětí v rámci příslušného okruhu VFR a/nebo použití zvláštních nástrojů definovaných v nařízení o VFR.

Upřesněte, co se požaduje, příslušné okruhy a rozpočtové položky, odpovídající částky a navrhované nástroje, které mají být použity.

- vyžaduje revizi VFR.

Upřesněte, co se požaduje, příslušné okruhy a rozpočtové položky a odpovídající částky.

3.2.5. Příspěvky třetích stran

Návrh/podnět:

- nepočítá se spolufinancováním od třetích stran.
- počítá se spolufinancováním od třetích stran podle následujícího odhadu:

prostředky v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

	Rok N ¹⁵	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)			Celkem
Upřesněte spolufinancující subjekt								
Spolufinancované prostředky CELKEM								

Odhadovaný dopad na příjmy

- Návrh/podnět nemá žádný finanční dopad na příjmy.
- Návrh/podnět má tento finanční dopad:
 - na vlastní zdroje
 - na jiné příjmy
 - uveďte, zda je příjem účelově vázán na výdajové položky

v milionech EUR (zaokrouhлено na tři desetinná místa)

Příjmová položka:	rozpočtová	Prostředky dostupné v běžném rozpočtovém roce	Dopad návrhu/podnětu ¹⁶				
			Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	Vložit počet let podle trvání finančního dopadu (viz bod 1.6)

¹⁵ Rokem N se rozumí rok, kdy se návrh/podnět začíná provádět. Výraz „N“ nahradte předpokládaným prvním rokem provádění (například 2021). Totéž proveďte u let následujících.

¹⁶ Pokud jde o tradiční vlastní zdroje (cla, dávky z cukru), je třeba uvést čisté částky, tj. hrubé částky po odečtení 20 % nákladů na výběr.

Článek								
--------------	--	--	--	--	--	--	--	--

U účelově vázaných příjmů upřesněte dotčené výdajové rozpočtové položky.

[...]

Jiné poznámky (např. způsob/vzorec výpočtu dopadu na příjmy nebo jiné údaje).

[...]
